

- HABEŻ : *Mahbeż* = forn. *Habbież* = furnar, minn *ħobż*.
 KITEB : *Mikteb*, uffiċju (fejn isir il-ktib) jew skrivanija (fuq iex isir il-ktib).
 LIBES : *Jilbes*, *Lbies*. *Milbes* (l-imkien fejn wieħed *jilbes* = *vestwarju*). *Mliebes*: il-ħwejjeġ li jintlibsu.
 SAMA' : *Jisma*. *Smigh*. *Semmiegħa* ħaġa li tisma' biha. *Qieghed is-semmiegħa* ma' widintek sewwa biex tisma' tajjeb it-telefon.
 SAJJEF : Minn *Sajf*. *Qrabatna ta' Tunes* kull sena jigu *jsajfu* (iġhaddu s-sajf) f'Malta. *Masif* = mkien għall-"villegġjatura" *Musajjifin* = nies li jsiefru biex iġhaddu s-sajf.
 SAQ : *Isuq*. *Sewwieq* ta' karrettun jew *Sewwieq* ta' karrozza = xuffier.
 WAQAF : *Jieqaf*. *Mawqaf* jew *Miwqaf* (stage). L-imkien fejn wieħed jieqaf. Biex tmur il-Marfa ħu l-karozza li titlaq mill-*Mawqaf* ta' Putirjal.

A.G.S.

LEHEN IL-GHAQAL

Min jibqa' sieket ma jarra qatt.
 Id-dinja ma fihix piena li s-sema ma jistax ifejjaq.
 Għall-ħmar ta' rasu, għasluġ iebes.
 Il-ħajja mhix rebħa, iżda taqbida.
 Il-Mulej ifejjaqna u t-tabib jithallas.
 Il-gerħa tfiq, lè l-kelma iebsa.
 Il-jum huwa tagħna, iżda l-għada t'Alla.
 Bosta nies taħdem għall-jum li le ma tara.
 Lehen ta' wieħed, lehen ta' ħadd.
 Il-kelma ma tħallix tbengila.
 Mil-lift ma teħdux demm.
 Titlef ħabib hija l-akbar telfa li wieħed jista' jgarrab.
 L-għaqal huwa għar-ruħ, dak li s-saħħa hija għall-ġisem.
 Mita t-trieq tal-ħajja tiġi biex tikser, skansa l-minkeb tal-ħajt.

C.M.D.

INNU TA' FERH

BIEX JITKANTA FIL-PROĊESSJONI

TA' NHAR IL-LUNZJATA

Iftah qalbek għall-hena tas-sema,
 ġens imjassar fil-għera tad-dnub;
 ilek tibki w tiggerra bla farag,
 b'qalbek mejta, bi ħsiebek midrub:

ara t-Tfajla sabiħa ta' Jesse,
 ara l-Anglu, tal-Fidwa ħabbar;
 isma' l-kelma ħanina minn Alla
 xi ddoqq ħelu fis-satra tad-dar:

Is-sliem għalik, Marija,
 int, xebba tax-xebbiet,
 tkun omm, u fik titwettaq
 il-Wegħda tas-smewwiet.

Kisser, kisser il-ktajjen tal-jasar;
 ibda l-għanja tal-ferħ, tal-ħelsien:
 le, mhix ħolma di' l-fawra ta' mħabba
 li sa tbiddel ix-xejra taż-żmien.

Il-Habbar illi stenna t-twegiba
 qed jitbissem, hemm dija f'għajnejh;
 ħarget kelma mill-fomm ta' Marija,
 li qatt bħalha ma semgħu widnejh:

Jekk bix-xejn tiegħi għogbu
 jitgħaxxaq il-Mulej,
 titwettaq fija kelmtek,
 ħa' jasal il-Feddej.

Dalwaqt tasal fid-dija tas-sema
 fuq il-ħeffa tal-ġwienah l-aħbar;
 dalwaqt tisma' fuq l-arpi tal-Genna
 idoqq l-innu tal-Għageb li sar;